



[www.JUGAJE.com](http://www.JUGAJE.com)

*Association Européenne de Jeux et Sports Traditionnels*  
*Asociación Europea de Juegos y Deportes Tradicionales*  
*Association Européenne de Jeux et Sports Traditionnels*  
*European Traditional Sports & Games Association*

**MOTION auprès du PARLEMENT EUROPEEN pour une  
RESOLUTION sur les JEUX et SPORTS de TRADITION  
CULTURELLE en EUROPE**

Le réseau européen des Jeux et Sports Traditionnels représenté par l'AEJST, ONG internationale dont le travail est reconnu par l'UNESCO, sollicite ses représentants élus au Parlement Européen afin qu'une reconnaissance officielle soit enfin donnée aux jeux et sports de tradition culturelle dans l'union Européenne. L'AEJST, créée en 2001, et ses cinquante huit organisations membres représentant plusieurs centaines de milliers de joueurs considèrent que c'est déjà l'orientation prise par l'histoire.

En effet, l'UNESCO, dans sa Déclaration universelle sur la diversité culturelle adoptée en 2001, affirme :

- Dans son article 1 (le patrimoine commun de l'humanité) :

La culture prend des formes diverses à travers le temps et l'espace. Cette diversité s'incarne dans l'originalité et la pluralité des identités qui caractérisent les groupes et les sociétés composant l'humanité. Source d'échanges, d'innovation et de créativité, la diversité culturelle est, pour le genre humain, aussi nécessaire qu'est la biodiversité dans l'ordre du vivant. En ce sens, elle constitue le patrimoine commun de l'humanité et elle doit être reconnue et affirmée au bénéfice des générations présentes et des générations futures.

- Dans son article 2 – (le pluralisme culturel) :

... Les politiques favorisant l'inclusion et la participation de tous les citoyens sont garantes de la cohésion sociale, de la vitalité de la société civile et de la paix. Ainsi défini, le pluralisme culturel constitue la réponse politique au fait de la diversité culturelle. Indissociable d'un cadre démocratique, le pluralisme culturel est propice aux échanges culturels et à l'épanouissement des capacités créatrices qui nourrissent la vie publique.

- Dans son article 3 – (le facteur de développement) :

La diversité culturelle élargit les possibilités de choix offertes à chacun ; elle est l'une des sources du développement, entendu non seulement en termes de croissance économique, mais aussi comme moyen d'accéder à une existence intellectuelle, affective, morale et spirituelle satisfaisante.

Par ailleurs, l'UNESCO, dans sa Charte internationale des jeux et sports traditionnels élaborée en 2004, rappelle :

- Que les principes énoncés dans la Charte internationale de l'éducation physique et du sport, adoptée par la Conférence générale de l'UNESCO en novembre 1978, qui souligne en particulier l'importance des traditions sportives nationales, régionales et locales.

- Que dans la Déclaration de Punta del Este, adoptée par la troisième Conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et

du sport (MINEPS III) tenue en décembre 1999, les ministres ont appuyé la préservation et la mise en valeur des sports traditionnels et autochtones relevant du patrimoine culturel des régions et des nations.

- Qu'elle a à l'esprit les importantes valeurs que véhiculent les jeux et sports traditionnels et leur contribution, sur le plan de l'éducation, de la culture et de la communication, au développement global de l'être humain et de la communauté à laquelle il appartient, par exemple que les jeux et sports traditionnels, dans la mesure où ils sont moins exposés à une commercialisation excessive, aux manipulations et au dopage, peuvent renforcer les valeurs de convivialité et l'esprit de fair-play en particulier.

C'est dans cet esprit que la commission du patrimoine immatériel de l'UNESCO (ICH) construit depuis l'année 2008 une liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Plusieurs jeux et sports de tradition culturelle ont ainsi été admis en 2010, comme la lutte mongole, la lutte turque à l'huile, les tours humaines catalanes, etc.

**L'Europe** n'est pas en reste, du moins au niveau des motivations profondes de ses citoyens, et il apparaît clairement dans les discours de ses représentants qu'il y a une volonté de construire une Union Européenne consciente de sa diversité, et l'acceptant comme une richesse, en d'autres mots tolérante et montrant le chemin au monde entier dans cette expérimentation.

Les jeux et sports traditionnels, à la fois culture et sport, font partie de cette riche diversité. Ils sont souvent associés aux moments festifs des traditions locales, indissociables des autres pans de la culture des régions européennes : artisanat, danses, musiques, chants, gastronomie, etc., tout ce qui fait la socialisation des villages et des quartiers, un « mieux vivre » pour nos concitoyens.

Cependant, la Commission européenne ne reconnaît pas l'aspect « culture immatérielle » des jeux et sports de tradition culturelle et son système de fonctionnement bloque implicitement toute participation à des programmes à ce titre. Ainsi, alors que ces pratiques constituent un trésor de valeurs humaines et sociales, un laboratoire pour le développement de l'avenir, beaucoup sont aujourd'hui menacées de disparition.

Cette situation demande une initiative politique afin qu'une reconnaissance institutionnelle leur soit donnée. C'est pourquoi la résolution suivante est présentée.

## **ANALYSE de la SITUATION des JEUX et SPORTS de TRADITION CULTURELLE en EUROPE.**

### **Circonstances :**

- Dans les années 1980, on a pu assister à l'émergence d'une prise de conscience de la diversité en Europe, en général. Ce fut aussi le cas dans le domaine des jeux et sports traditionnels, souvent liés aux fêtes populaires.
- Cet intérêt pour des activités locales, régionales et décentralisées fut intensifié par le développement des nouveaux échanges entre citoyens à travers les frontières.
- L'immigration dans les pays européens est venue elle aussi poser des questions sur le plan des pratiques ludiques et des cultures corporelles. Les immigrés arrivent avec leur patrimoine de jeux et de festivités. Or, une politique unidimensionnelle de leur « intégration » dans le domaine du sport du pays d'immigration provoque des conflits entre aliénation et identité culturelle.
- Au niveau international, certaines formes de spectacle sportif, standardisé et médiatisé, ont induit de graves problèmes qui sont actuellement vivement discutés par les instances internationales : doping, hooliganisme et chauvinisme.

- La question est posée de savoir si les jeux traditionnels et populaires ne pourraient pas être une des solutions, non seulement comme modérateurs, mais aussi comme initiateurs d'une nouvelle conception des relations sociales, de par leur ancrage local.

- Le « Bureau Européen pour les Langues Moins répandues », installé en 1984, peut être regardé comme un exemple qui pourrait être transposé aux *Jeux, sports et activités récréatives de tradition culturelle d'Europe* en général. Mais plus spécifiquement des programmes communautaires (non sportifs) pourraient être élaborés afin que ce secteur devienne vecteur de développement durable :

. de façon à dynamiser la recherche scientifique (sociologique, anthropologique, technique) afin d'utiliser les applications dans le domaine de l'éducation scolaire et périscolaire.

. de façon à dynamiser la recherche de développement (festivals, tourisme, animation socioculturelle, logistique, formation) afin de créer des structures économiques et sociologiques pérennes.

## **Expériences et explications :**

### **1) Quelles sont les tendances qui menacent à l'heure actuelle le développement des jeux traditionnels et populaires, en dépit de leurs valeurs sociales et culturelles ?**

- La répression directe a fait disparaître beaucoup de jeux de tradition. Ils étaient classés ces dernières années encore, particulièrement en Europe de l'Est avant « la chute du mur de Berlin », comme « dépassés et archaïques, réactionnaires, séparatistes », et comme étant en contradiction avec la modernité du système dominant.

- La répression indirecte ne fut pas moins efficace :

\* Marginalisation économique et sociale ;

\* Refoulement par le système scolaire et les médias ;

\* Expropriation de leurs espaces et aires d'expression (par l'automobile, l'urbanisation, etc.) ;

\* Classement définitif dans un processus non prioritaire sur le plan politique et financier.

- D'autres jeux ont été fonctionnalisés et instrumentalisés de façon étroite pour des stratégies et des buts externes : pour la discipline scolaire, ou pour servir d'exercices préliminaires et préparatoires aux sports olympiques. Ces instrumentalisation aliénantes conduisaient toujours vers une réduction de la diversité culturelle du jeu.

- Le conservatisme rigoureux menace lui aussi la continuité vivante des jeux. Ils peuvent être « folklorisés » ou « muséifiés », mais sont alors dans tous les cas déconnectés de leur contexte social et quotidien, transformés en simple attraction folklorique.

### **2) Face aux tendances dévalorisantes et menaçantes, l'avenir des jeux et sports traditionnels se trouve dans un cadre explicitement culturel et social.**

#### **Expliquons-nous :**

- Les jeux et les pratiques corporelles représentent un patrimoine (et un patrimoine). Ils nous viennent des racines de nos cultures.

- Les activités ludiques représentent aussi la multiplicité de la culture humaine et Européenne. Expressions de la diversité culturelle, ils sont la *Ludodiversité*.

- Etant donné que beaucoup de jeux ont une vocation similaire par delà les frontières des états, ils sont une réalité porteuse d'une dimension humaine universaliste.

- Cette diversité attractive ainsi que la complicité que rencontre le jeu par delà les frontières ouvrent à des perspectives pour le développement d'un tourisme culturel.

- L'équipement nécessaire à la pratique de jeux populaires est en général bon marché. Cette réalité facilite la dynamique sociale des jeux, augmentant son potentiel en repoussant les limites.

- Les jeux représentent un potentiel de réalisations extrêmement variées pour des projets sociaux et communautaires. Ils sont un lieu de rencontres, d'échanges et d'expériences entre les différentes générations. C'est une source d'enrichissement individuel et collectif, une activité familiale comme expérience locale et territoriale, une organisation de la fête et du temps.

- Les jeux participent ainsi activement à la santé physique et mentale des hommes et des femmes, et contribuent à un bien être sociétal. On peut voir en eux un contrepoids et un remède à des « pathologies sociales » et donc un élément favorisant la « santé globale » telle que définie par l'OMS.

- Les jeux forment par leur diversité un terrain propice à l'apprentissage. Comme « école de la vie », ils peuvent devenir un modèle pour une école de l'avenir et pour le renouvellement des pratiques éducatives.

- Les jeux et sports de tradition culturelle sont également importants sous un aspect économique. En effet, ils ne contribuent pas seulement directement à l'économie de leur région, mais ils sont aussi par le biais de l'identité d'une région, la base de l'expression d'une forte socialité qui devient dès lors une force de proposition, de production et d'énergie intellectuelle.

- Par leur diversité, leur non uniformité, les jeux et sports de tradition culturelle fonctionnent comme un laboratoire de la « postmodernité », ou encore comme un terrain d'expérimentation sociale pour l'avenir.

- Il faut aussi tenir compte du fait que le jeu en lui-même est un fondement de la culture humaine. La culture ludique est donc une condition humaine qu'il faut préserver et développer avec précaution pour nous-mêmes et pour les générations à venir.

- Les jeux populaires et traditionnels sont une illustration vivante montrant que :

\* **L'expression « locale » est de fait universelle ;**

\* **Le « global » n'existe qu'en socialité concrète, régionale et populaire.**

**3) Pour la promotion et le développement des cultures ludiques, il faut favoriser des recherches nouvelles et expérimentales, à côté des actions d'inventorisation et de collectage :** philosophie des jeux et des cultures corporelles, sociologie culturelle et histoire sociale.